

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE**

**OGGETTO:** Liquidazione fine mandato a  
„Omissis“

**IL PRESIDENTE**

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente “Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige”, come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il “Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura”, approvato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371 che approva il “Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente “Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige”, modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura”, come modificata con successive deliberazioni del 16 luglio 2014, n. 61 e 9 settembre 2014, n. 71;

Preso atto che gli articoli dal 16 al 20 della succitata deliberazione, riferiti al Regolamento del Fondo di solidarietà e indennità di fine mandato, prevedono per ogni Consigliere o per gli aventi diritto, alla fine di ogni Legislatura o alla cessazione del mandato, l’erogazione di una indennità quantificata in base alla

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN**

**Betrifft:** Auszahlung der Mandatsabfindung an  
„Omissis“

**DER PRÄSIDENT**

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die „wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode“ regelt;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013, mit dem der „Vereinheitlichte Text der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die „wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode regelt“, genehmigt worden ist, der nachfolgend mit den Präsidiumsbeschlüssen Nr. 61 vom 16. Juli 2014 und Nr. 71 vom 9. September 2014 abgeändert worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass die Artikel 16 bis 20 des vorgenannten Beschlusses die Ordnungsbestimmungen über den Solidaritätsfonds und die Mandatsabfindung betreffen, die für jeden Abgeordneten oder die Bezugsberechtigten am Ende einer jeder Legislaturperiode oder im Falle der Beendigung

contribuzione effettuata ed ai risultati ottenuti dal Fondo;

Visto il combinato disposto degli art. 17, comma 1, lett. a) e 19 comma 2-bis ultimo capoverso del TUIR;

Tenuto conto che le contribuzioni trattenute ai Consiglieri della XVI Legislatura sono state affidate, previa gara di appalto, in gestione alla società Pictet & Cie (Europe) S.A. - con sede in Torino, corso Vittorio Emanuele II n. 95 - mediante contratto sottoscritto in data 27 febbraio 2015 il quale determina le caratteristiche delle linee di gestione, differenziate in rischio basso e rischio medio, e definisce gli obiettivi e i limiti di investimento;

Tenuto conto che la contribuzione per la liquidazione dell'indennità di fine mandato trattenuta è calcolata nella misura dell'8 per cento dell'indennità consiliare lorda;

Accertato che l'ex "Omissis" ha fatto parte del Consiglio regionale nella XVI Legislatura "Omissis" e che la contribuzione trattenuta dall'inizio della legislatura fino alla data di cessazione del mandato è stata gestita nel comparto denominato "rischio medio" come indicato con nota pervenuta in data 12 dicembre 2018, acquisita al prot. n. 3148 Cons. reg.;

Considerato che l'ammontare complessivo spettante a "Omissis" quale indennità di fine mandato ammonta ad euro 37.299,35 quantificata in base alla contribuzione versata ed ai risultati ottenuti dal Fondo in euro 36.965,08 ed euro 334,27 versata al c/c di gestione del Fondo di Solidarietà;

Vista la nota di data 23 novembre 2022, prot. n. 4135 Cons. reg., di richiesta alla società Pictet & Cie (Europe) SA di disinvestimento della somma di euro 36.965,08;

Vista la richiesta "Omissis" di operare la trattenuta di euro 100,00 sulle somme spettanti a "Omissis" quale decurtazione in relazione alle assenze dalle sedute del Consiglio provinciale e dei suoi Organi "Omissis";

Preso atto che la somma in detrazione di cui al comma precedente va versata al Tesoriere del

des Mandats die Auszahlung einer Mandatsabfindung vorsehen, die auf der Grundlage der Beitragsleistung und der vom Fonds erzielten Ergebnisse berechnet wird;

Nach Einsicht in die zusammengefassten Bestimmungen der Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) und 19 Abs. 2-bis letzter Unterabsatz des Einheitstextes der Steuern auf das Einkommen;

Hervorgehoben, dass die den Abgeordneten in der XVI. Legislaturperiode einbehaltenen Beträge nach entsprechender Ausschreibung mit dem am 27. Februar 2015 unterzeichneten Vertrag der Gesellschaft Pictet & Cie (Europe) KG – mit Sitz in Turin, Vittorio-Emanuele-II.-Allee Nr. 95 – zur Gebarung zugewiesen worden sind, wobei in diesem Vertrag die Gebarungsrichtlinien - unterteilt in niedrige und mittlere Risikostufe -, die Zielsetzungen und Grenzen der Investitionen festgelegt werden;

Zur Kenntnis genommen, dass die Beitragszahlung für die Auszahlung der Mandatsabfindung im Ausmaß von 8 Prozent auf die Bruttoaufwandsentschädigung berechnet wird;

Festgestellt, dass „Omissis“ in der XVI. Legislaturperiode „Omissis“ dem Regionalrat angehört hat und dass die von Beginn der Legislaturperiode bis zum Rücktritt einbehaltene Beitragszahlung mit der „mittleren Risikostufe“ verwaltet worden ist, so wie im Schreiben vom 12. Dezember 2018, Prot. Nr. 3148 RegRat angegeben worden war;

Hervorgehoben, dass die „Omissis“ zustehende Mandatsabfindung insgesamt 37.299,35 Euro beträgt, wobei diese auf der Grundlage der eingezahlten Beitragszahlung und der vom Fonds erzielten Ergebnisse in Höhe von jeweils 36.965,08 Euro und 334,27 Euro berechnet und auf das Konto des Solidaritätsfonds eingezahlt worden ist;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 23. November 2022, Prot. Nr. 4135 RegRat, mit welchem die Firma Pictet & Cie (Europe) KG ersucht wird, den Betrag von 36.965,08 Euro zu desinvestieren;

Nach Einsicht in die Aufforderung „Omissis“, einen Betrag von 100,00 Euro auf die „Omissis“ zustehenden Summen als Abzug aufgrund der Abwesenheit bei den Sitzungen des Landtags und seiner Organe „Omissis“ einzubehalten;

Zur Kenntnis genommen, dass die abgezogene Summe laut vorstehendem Absatz an den

Consiglio regionale;

Ritenuto, inoltre, opportuno trattenere la somma di euro 15,00 quale quota individuale a titolo di concorso alle spese di gestione del conto corrente che movimentata le operazioni finanziarie;

Accertata la disponibilità dei fondi sul conto corrente intestato al Fondo di solidarietà,

d e c r e t a

1. di disporre che il Fondo di solidarietà e indennità di fine mandato dei Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, codice fiscale 96042660223, liquidi a "Omissis" l'indennità di fine mandato, come in premessa indicata, nell'importo di euro 37.299,35 al netto della trattenuta di euro 100,00 quale detrazione per le assenze dalle sedute del Consiglio provinciale e dei suoi Organi e di euro 15,00 a titolo di concorso alle spese di gestione del conto corrente intestato al Fondo;
2. di versare al Tesoriere del Consiglio regionale IBAN IT 62 F 03069 01856 100000301046 la somma di euro 100,00 di cui al punto 1;
3. Di dare atto che il presente provvedimento non determina alcun onere a carico del Consiglio regionale.

Contro il presente provvedimento è ammesso il ricorso al Giudice ordinario.

Schatzmeister des Regionalrats zu überweisen ist;

Es ferner als angemessen erachtet, den Betrag von 15,00 Euro als individuelle Beteiligung an den Gebarungskosten des Kontokorrents einzubehalten, auf dem die Finanztransaktionen durchgeführt werden;

Festgestellt, dass auf dem Konto des Solidaritätsfonds die finanziellen Mittel verfügbar sind,

v e r f ü g t:

1. Der Solidaritäts- und der Fonds für die Mandatsabfindung der Abgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol, Steuernummer 96042660223, zahlt „Omissis“ die in den Prämissen angeführte Mandatsabfindung in Höhe von 37.299,35 Euro abzüglich des Einbehalts von 100,00 Euro als Abzug aufgrund der Abwesenheit bei den Sitzungen des Landtags und seiner Organe und von 15,00 Euro als Beteiligung an den Gebarungskosten des auf den Namen des Fonds lautenden Kontokorrents aus;
2. Der Betrag von 100,00 Euro laut Punkt 1 wird an den Schatzmeister des Regionalrates IBAN IT 62 F 03069 01856 100000301046 überwiesen;
3. Es wird zur Kenntnis genommen, dass dieses Dekret keine zusätzlichen Ausgaben zu Lasten des Regionalrates nach sich zieht.

Gegen diese Maßnahme kann Rekurs beim ordentlichen Landesgericht eingelegt werden.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Nogger -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).